



Decreto n.2521/2023
Prot. n. 0095932 del 04/10/2023

BANDO PER LA SELEZIONE DI N. 4 ASSISTENTI DI LINGUA ITALIANA NELLE SCUOLE DEL VICTORIA (AUSTRALIA) PROMOSSO D'INTESA CON IL COMITATO ASSISTENZA ITALIANI (CO.AS.IT) DI MELBOURNE.

LA RETTRICE

VISTA la L. 9.05.1989, n.168;

VISTO il D.lgs. 30.03.2001, n.165 e ss.mm.ii;

VISTO lo Statuto della Sapienza, emanato con D.R. 29.10.2012, n. 3689;

VISTO il D.D. 26.07.2016, n.3696 con cui è stato approvato il documento di riorganizzazione dell'Amministrazione centrale;

VISTO il DD. 28.03.2013, n. 1435 con cui è stato attribuito ai Direttori di Area l'esercizio di poteri di spesa nei limiti di quanto in essa previsto;

VISTO il Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 18.12.2014 n. 315, modificato con delibera del medesimo Organo del 27.10.2015 n. 311, emanato con D.R. 13.01.2016 n. 65 ed aggiornato con D.R. 11.04.2019 n. 1220;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 420 del 19.12.2022 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio per l'esercizio 2023;

VISTO il D.D. n. 1619 del 31.03.2023 di riorganizzazione delle competenze delle aree dell'Amministrazione centrale;

VISTA la Convenzione stipulata in data 16.12.2005 tra Sapienza Università di Roma e il Co.As.It. Melbourne (Comitato Assistenza Italiani in Australia), finalizzata a favorire l'accoglienza di "Insegnanti e Assistenti di lingua italiana" laureati presso Sapienza, per attività di insegnamento e assistentato presso strutture scolastiche dello Stato del Victoria;

VISTO il Protocollo d'Intesa sull'insegnamento dell'italiano, rinnovato il 20 giugno 2014 tra il Ministero degli affari esteri italiano e il Dipartimento dell'Istruzione dello Stato del Victoria, che conferma l'impegno del Co.As.It. relativamente ai servizi offerti ai circa 150.000 scolari e studenti di italiano e ai loro insegnanti che operano nelle scuole del Victoria;

VISTA la comunicazione da parte del Co.As.It. di Melbourne del 18.09.2023;

VISTA la Disposizione della Direttrice dell'Area Offerta Formativa e Diritto allo Studio n. 3817/2023 del 29.09.2023, con la quale si accantona un importo pari ad euro 11.000,00 per la copertura dei costi dei titoli di viaggio A/R per l'Australia, come previsto dalla Convenzione;

VERIFICATO che la spesa, per un importo complessivo pari a euro 11.000,00, trova copertura sul conto di bilancio A.C. 01.01.070.010 - Altri interventi a favore degli studenti - U.A.S. 001.DRD.AROF.OTM (Ufficio Orientamento, Tutorato, Placement e Mobilità) - esercizio 2023.



DECRETA

ART. 1 – OGGETTO

È indetta una selezione di n. 4 assistenti di lingua italiana nelle scuole del Victoria (Australia) rivolta a **laureati magistrali in discipline umanistiche di nazionalità italiana, residenti in Italia e di madrelingua italiana.**

L'assistente di lingua italiana, per il tramite del Co.As.It, Ente Morale che da oltre trent'anni opera a Melbourne (Australia) nel settore assistenziale ed educativo, dovrà:

- a) affiancare un docente di lingua italiana, in servizio presso alcune scuole australiane, e diffondere, nelle citate scuole, la lingua e la cultura italiana dell'età contemporanea esclusivamente sul piano linguistico, senza carichi di responsabilità nel controllo e nella gestione dei discenti e la partecipazione a eventuali riunioni del collegio docenti della scuola;
- b) partecipare ad attività formative e di sviluppo professionale affini a competenze già acquisite presso il *Resource Centre* del Co.As.It. di Melbourne.

Il servizio è prestato **presso una o al massimo due istituzioni scolastiche**, assegnate e comunicate direttamente dal Co.As.it e dislocate in diversi centri regionali dello Stato del Victoria (non soltanto a Melbourne), **da lunedì a venerdì compresi. L'orario di lavoro presso le scuole è dalle ore 9 alle 16 (circa), più eventuali riunioni pre e post orario per un totale di 35 ore settimanali.**

Le attività scolastiche si articolano, secondo la legislazione australiana, sull'arco di 365 giorni l'anno con una cadenza trimestrale di brevi periodi di interruzione delle attività.

Gli assistenti linguistici operano e collaborano anche presso il *Resource Center* del Co.As.It., oltre all'attività presso le scuole, e in particolare durante le interruzioni delle attività scolastiche.

ART. 2 - REQUISITI DI AMMISSIONE

Per partecipare alla selezione, i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) frequenza della scuola dell'obbligo italiana;
- b) l'età massima per poter partecipare a questo programma è 30 anni. Il candidato NON deve aver compiuto il trentunesimo anno di età al momento di richiesta del visto (metà novembre 2023: questo limite è stato fissato dal Dipartimento Australiano dell'Immigrazione, che dovrà concedere il visto lavorativo);
- c) possesso del titolo di laurea magistrale conseguito al termine della frequenza di corsi di studio presso Sapienza Università di Roma, in una delle seguenti classi di laurea:

LM-01 Antropologia Culturale ed Etnologia; **LM-02** Archeologia; **LM-05** Archivistica e Biblioteconomia; **LM-14** Filologia Moderna; **LM-15** Filologia, Letterature e Storia dell'Antichità; **LM-19** Informazione e Sistemi Editoriali; **LM-36** Lingue e Letterature dell'Africa e dell'Asia; **LM-37** Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane; **LM-39** Linguistica; **LM-45** Musicologia e Beni Culturali; **LM-64** Scienze delle Religioni; **LM-65** Scienze dello Spettacolo e Produzione Multimediale; **LM-78** Scienze Filosofiche; **LM-80** Scienze Geografiche; **LM-81** Scienze per la cooperazione allo sviluppo; **LM-84** Scienze Storiche; **LM-89** Storia dell'Arte o titoli equipollenti.



Per l'equipollenza tra titoli universitari italiani si veda quanto stabilito dal Decreto Interministeriale 9 luglio 2009, G.U. del 7 ottobre 2009 n. 233: <http://attiministeriali.miur.it/anno-2009/luglio/di-09072009.aspx>. Nell'allegato al Decreto suindicato sono inserite le equiparazioni tra lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche e lauree magistrali;

- d) aver conseguito il titolo di studio di cui al punto precedente presso la Sapienza Università di Roma entro e non oltre i 12 mesi precedenti al 30 ottobre 2023, data di scadenza del presente bando;
- e) ottima conoscenza della lingua inglese.

Costituiscono titoli preferenziali:

- il superamento dell'esame di Didattica delle Lingue moderne e/o essere in possesso di un titolo di formazione specifica per l'insegnamento dell'italiano a stranieri;
- essere in possesso di una delle seguenti certificazioni linguistiche Cambridge ESOL con i seguenti livelli consultabili all'indirizzo: <http://www.britishcouncil.org/it/italy-exams-rome-cambridge-esol-esami-roma.htm>:

Certificate in Advanced English **CAE (C1)**
Certificate of Proficiency in English **CPE (C2)**
o di altre certificazioni attestanti la conoscenza della lingua inglese, quali:

<i>IELTS</i> (International English Language Testing System)	Min 6.5/ 9
<i>TOEFL IBT</i> (Internet-based test) o equivalenti	Min 79/120
<i>TRINITY CERTIFICATE</i> (Graded Examinations in Spoken English)	Advanced stage (Grade 10-11)

ART. 3 – MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La presentazione della domanda avverrà **esclusivamente con modalità online** e sarà **attivata a partire dal giorno successivo alla pubblicazione del presente bando** sul sito web Sapienza, all'indirizzo:

<http://www2.uniroma1.it/internazionale/borse/australia/coasit/>

La scadenza del bando è fissata per il 30 ottobre 2023.

I candidati potranno compilare e inoltrare la domanda **fino alle ore 12:00 del giorno 30 ottobre 2023**, ora di chiusura del sito internet dedicato. Dopo tale ora non sarà più possibile modificare la domanda. Le domande e i curriculum incompleti verranno automaticamente rimossi dal sito internet e non saranno considerati eleggibili ai fini della selezione (al termine della compilazione online verrà rilasciata una copia della domanda dal sistema informatico).

La domanda del candidato dovrà contenere le seguenti dichiarazioni sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445 del 28.12.2000 e s.m.i.:

- cognome e nome;
- data di nascita;
- luogo di nascita;
- nazionalità;



- madre lingua italiana e frequenza della scuola dell'obbligo italiana (requisito indispensabile, per permettere di proseguire nella compilazione della domanda online);
- indirizzo di residenza;
- indirizzo e-mail, possibilmente nel formato (nome.cognome@...)¹
- recapiti telefonici;
- titolo, data di conseguimento, classe di Laurea magistrale e Facoltà di Sapienza Università di Roma presso cui è stata conseguita la Laurea magistrale di cui all'art. 2 del presente bando;
- data di immatricolazione;
- esami sostenuti con l'indicazione dei crediti conseguiti (anche per le idoneità) e del voto;
- denominazione corso di studi;
- livello di conoscenza della lingua inglese;
- altre esperienze rilevanti di studio o lavoro con particolare riguardo all'insegnamento della lingua italiana;
- breve descrizione delle motivazioni che spingono il candidato a effettuare un'esperienza di assistenza all'insegnamento della lingua italiana in Australia.

Non saranno prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla verità. **Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.**

ART. 4 – COMMISSIONE GIUDICATRICE

Le domande pervenute saranno sottoposte alla valutazione di una Commissione giudicatrice, nominata dalla Rettore, e che assegnerà i contributi sulla base di una graduatoria di merito.

ART. 5 - CRITERI DI VALUTAZIONE: TITOLI E COLLOQUIO

I candidati sono valutati comparativamente sulla base dei titoli presentati e a seguito di un colloquio in lingua inglese, volto ad accertare i requisiti dichiarati e le competenze richieste. La Commissione dispone di 142 punti.

Il punteggio riservato ai titoli, per un valore massimo di 42 punti, è così attribuito:

1. fino ad un massimo di **12** punti per il **voto finale** ottenuto al termine della laurea magistrale (1 punto per ogni voto oltre il 100/110, più 2 punti aggiuntivi per la eventuale lode);
2. fino ad un massimo di **30** punti per la **media dei voti** degli esami di profitto superati nel corso della laurea magistrale.

Il punteggio riservato al colloquio, per un valore massimo di 100 punti, è attribuito:

1. conoscenza della lingua inglese fino a un massimo di **50** punti;

¹ Tutte le comunicazioni ai candidati saranno inoltrate via e-mail.



2. valutazione di esperienze e conoscenze nell'ambito della didattica delle lingue moderne, con particolare attenzione al superamento dell'esame di Didattica delle Lingue moderne e/o ai titoli di formazione specifica per l'insegnamento dell'italiano a stranieri, altri titoli di studio e formazioni accademiche e professionali, esperienze lavorative o professionali fino a un massimo di **50** punti.

Saranno ritenuti idonei solo ed esclusivamente i candidati che otterranno un punteggio complessivo **pari o superiore a 85 punti**.

Ai candidati ammessi al colloquio, a seguito dell'accertamento del possesso dei requisiti, verrà inviata una e-mail di conferma di convocazione.

Il colloquio avrà luogo tra il 2 e il 10 novembre 2023 presso lo spazio MOWE - piano terra della Palazzina Tumminelli, all'interno della Città Universitaria (Città Universitaria - P.le Aldo Moro n. 5 – 00185 Roma, edificio CU007, ingresso diretto da Viale dell'Università, 36).

In casi certificati di assenza dovuti a periodi di studio all'estero o a seri e documentati motivi di salute, il colloquio potrà essere sostenuto, in via del tutto eccezionale, in modalità telematica a discrezione della commissione giudicatrice. **La mancata presentazione al colloquio, per qualsiasi motivo anche indipendente dalla volontà del candidato, comporterà l'esclusione del candidato dalla selezione.**

ART. 6 – PUBBLICAZIONE DELLA GRADUATORIA, ACCETTAZIONE E COLLOQUI CO.AS.IT

La graduatoria di merito provvisoria sarà pubblicata, al termine dello svolgimento dei colloqui, sul sito web della Sapienza, alla pagina <https://www.uniroma1.it/it/pagina/coasit>. La graduatoria sarà considerata definitiva trascorsi cinque giorni naturali e consecutivi dalla data di pubblicazione.

I vincitori dovranno confermare la loro volontà di accettare, sottoscrivendo una dichiarazione di impegno, entro 3 giorni dalla pubblicazione della graduatoria definitiva inviando una mail all'indirizzo coasit@uniroma1.it.

In caso di rinunce dei candidati vincitori ovvero nel caso in cui dovessero rendersi disponibili ulteriori finanziamenti, si procederà con scorrimento della graduatoria stessa, fino all'eventuale esaurimento dei candidati idonei.

Sapienza invierà i nomi dei candidati classificati entro la sesta posizione in graduatoria al Co.As.It, il quale effettuerà ulteriori interviste in via telematica con i candidati selezionati. Tali interviste si svolgeranno tra l'**1 e il 15 novembre 2023**. A valle delle interviste il Co.As.It stilerà una graduatoria per assegnare il posto a n. 4 candidati.

Il contratto per lo svolgimento dell'attività di Assistente di Lingua Italiana nelle scuole del Victoria verrà direttamente stipulato con il Co.As.It. di Melbourne.

ART. 7 – CORRISPETTIVO, SPESE DI VIAGGIO, VITTO E ALLOGGIO

1. Il Co.As.It. di Melbourne eroga un contributo di **AUD 1.045,00 lordi a settimana**. Il contributo verrà corrisposto agli assistenti ogni quindici giorni.
2. Nel quadro degli accordi tra il Co.As.It. di Melbourne e le controparti italiane le spese per il titolo di viaggio per l'Australia (dall'aeroporto di Fiumicino all'aeroporto



di Melbourne) sono a carico di Sapienza Università di Roma o di altri enti coinvolti nel programma fino ad un massimo di 1.800,00 euro, mentre il costo dei viaggi interni (per e o dall'Aeroporto e viceversa) per raggiungere le sedi assegnate sarà a carico dei vincitori.

3. Per le prime quattro settimane di soggiorno in Australia i vincitori **potrebbero** essere ospitati presso famiglie (in genere insegnanti della scuola). Successivamente **le spese di vitto e alloggio saranno a carico dei vincitori.**

ART. 8 – CALENDARIO ATTIVITA'

- **Entro 8 aprile 2024** → Arrivo all'aeroporto di Melbourne
- **Dal 9 al 12 aprile 2024** → frequenza di un **corso intensivo organizzato dal Co.As.It.** presso la sede di Melbourne con finalità di orientamento all'attività di assistente e di inserimento nel sistema scolastico australiano, in preparazione alle attività di assistentato.
- **Dal 15 aprile 2024 al 13 dicembre 2024** → raggiungimento delle relative sedi e attività di assistentato linguistico nelle scuole.

ART. 9 – ASSISTENZA SANITARIA

Per i primi sei mesi di attività, in base all'accordo sanitario in vigore tra Italia e Australia, l'assistenza medica è quasi totalmente gratuita (solo la differenza in eccesso tra il costo di una prestazione e il rimborso stabilito dal governo è a carico del paziente). Il vincitore di questo concorso dovrà provvedere direttamente all'autorizzazione alle prestazioni sanitarie all'estero da richiedere alla ASL di appartenenza. L'assistenza ospedaliera negli Ospedali Pubblici è invece generalmente gratuita per i primi sei mesi di residenza. **Per gli ultimi mesi di permanenza in Australia, i vincitori sono tenuti a farsi carico dell'acquisto di un'assicurazione sanitaria privata che copra i costi di eventuali prestazioni sanitarie.**

ART. 10 – ASSICURAZIONE

I vincitori sono assicurati da Sapienza per infortuni e responsabilità civile. Le polizze sono consultabili e scaricabili al seguente indirizzo web:

<https://www.uniroma1.it/it/pagina/polizze-assicurative-studenti>.

I candidati dovranno provvedere a loro spese alla stipula delle eventuali assicurazioni internazionali (sanitarie o di altro tipo) che potrebbero essere richieste dalle strutture ospitanti (v. art. 9 del presente bando).

ART. 11- DOCUMENTI: VISTO E PERMESSO DI LAVORO

Il Dipartimento dell'Immigrazione rilascia agli assistenti di lingua italiana un visto speciale, con permesso di lavoro alle dipendenze del Co.As.It. di Melbourne, per la durata del soggiorno. Il visto dovrà essere richiesto dal vincitore della selezione (il costo sarà a suo carico) direttamente attraverso procedura online seguendo le indicazioni del Co.As.It., che gli verranno trasmesse a mezzo posta elettronica.

Il Dipartimento dell'Immigrazione di Hobart (Australia) impiega ufficialmente 10 settimane lavorative per concedere il visto e, pertanto, **il passaporto del vincitore deve essere necessariamente in corso di validità alla data del conferimento dell'incarico**, al fine di



evitare eventuali ritardi per la richiesta del rinnovo, che potrebbero essere ostativi alla partenza verso l'Australia nei tempi espressi dal bando.

Le spese relative a tutte le certificazioni mediche richieste, oltre a quelle per il rilascio del visto consolare e per la trasmissione di tutta la documentazione in Australia, sono a totale carico del vincitore.

Resta sottinteso che in caso di segnalazione di una situazione di rischio in Australia da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (tramite sito www.viaggiare Sicuri.it) non sarà possibile effettuare il viaggio.

ART. 12 – RINUNCE E INTERRUZIONI ANTICIPATE

Il vincitore del contributo può rinunciare all'attività di assistente di lingua italiana solo per gravi e comprovati motivi personali. In questo caso il viaggio di rientro in Italia, ovvero gli eventuali costi legati alla modifica dei biglietti aerei, saranno totalmente a carico del rinunciatario.

Il contratto per lo svolgimento dell'attività di Assistente di Lingua Italiana può essere rescisso anticipatamente dal Co.As.It. per gravi inadempienze con quindici giorni di preavviso.

ART. 13 – TRATTAMENTO E RISERVATEZZA DEI DATI PERSONALI

Il trattamento dei dati personali è disciplinato dal nuovo Regolamento Europeo n. 679 del 27/04/2016 - GDPR (General Data Protection Regulation) nonché dalla normativa nazionale vigente.

ART. 14 – CONTROLLI

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme. Nel caso in cui dai controlli effettuati risulti che sia stato dichiarato il falso ai fini dell'attribuzione della borsa di studio, essa verrà revocata e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già erogate dal Co.As.It. e del costo del biglietto aereo di andata e ritorno. Inoltre, ai sensi dell'art. 23 della L. 390/91 verrà disposta una sanzione amministrativa per aver dichiarato il falso, salva in ogni caso l'applicazione delle norme penali.

ART. 15 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento, per le procedure di esclusiva competenza della Sapienza Università di Roma, è la dott.ssa Graziella Gaglione, AROF – Area Offerta Formativa e Diritto allo Studio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a: Ester Latini - Area Offerta Formativa e Diritto allo Studio - Sapienza Università di Roma: coasit@uniroma1.it .

**FIRMATO
LA RETTRICE**